



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Oue

800, rue de La Gauchetière Ouest

7^e étage, suite 7300

Montréal

Québec

H5A 1L6

FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Oue

800, rue de La Gauchetière Ouest

7^e étage, suite 7300

Montréal

Québec

H5A 1L6

Title - Sujet Travaux réhabilitation environnemen	
Solicitation No. - N° de l'invitation EF928-193291/A	Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client 20193291	Date 2019-08-20
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-035-15426	
File No. - N° de dossier MTC-9-42097 (035)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-09-04	Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lussier, Joël	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc035
Telephone No. - N° de téléphone (514) 708-3582 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

4N° de l'invitation - Solicitation No.

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID

EF928-193291/A

005

MTC-035

N° de réf. du client - Client Ref. No.

File No. - N° du dossier

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

EF928-193291

MTC-9-42097

This amendment 005 is raised for the following modifications:

Addition of addendum 005

All terms and conditions of the original solicitation remains unchanged.

This solicitation amendment 005 is raised for the following changes:

Q8. In the technical specifications, it is mentioned that Class A sand must be used. However, on plan R.078691-S23-P004, a note mentions the following requirements: "The sand used shall have no particle of dimensions greater than 10mm and must have a hydraulic conductivity of at least 5×10^{-3} cm/s." Class B sand meets all these requirements. Is it possible to use Class B sand instead of Class A sand ?

A8 : As mentioned in article 11.1.1.1 of the technical specifications, requirements related to the supply of granular materials in section 11 do not apply to materials required for the final cap and described in section 23. The sand used for the protective and draining layers must meet requirements stated in section 23, notably requirements of articles 23.2.2.2 and 23.6.2.2 of the technical specifications mentioning that: "The sand used ... shall not comprise any particle with dimensions over 10 mm and shall have a hydraulic conductivity of at least 5×10^{-3} cm/s". All backfill material shall be made of hard and durable particles and shall not contain organic material, snow, ice. All backfill material used on site must also be free of contamination as stated in article 3.11.1.2. The contractor will have to provide the required documents showing compliance with these requirements in order to obtain approval from the Engineer before transport of the material on site.

Q9. Can you tell us when the contract will be awarded in order to determine the approximate starting date for the work ?

A9 : Assuming that all the supporting documents to be provided by the Contractor for the grant will be issued as soon as possible, the award of the contract could likely be made within approximately 3 to 4 weeks of the closing of the bidding period.

Q10. Will it be possible to dispose of the excavated material coming from the culvert construction on site or should the excavated material be disposed off site ?

A10 : As mentioned in section 3 of the technical specifications, the contractor must optimize the reuse of excavated materials on site (article 3.9.1.1.1). Excavated materials coming from the culvert construction can be disposed in the area of the site where capping is planned if they meet the requirements in the technical specifications.

Appendix B_Tender price table

CANCELED

Following the answer Q3 of Addendum 004, the bid form (r.078691_fr_annexe_b_bordereaudesoumission_juillet2019) in French version is canceled.

REPLACED

A modified version of the price table in which the quantity is presented in A.1.7. is deleted. The amended tender price table (r.078691_fr_annexe_b_bordereaudesoumission_20190816) will be available as a downloadable document on the Buyandsell.gc.ca website (see Amendment 005).

***** All other terms and conditions of the original solicitation remain unchanged. *****

MISE EN PLACE DE MESURES DE MITIGATION ENVIRONNEMENTALE À L'ANCIEN DÉPOTOIR DE CONTRECOEUR

ANNEXE B - BORDEREAU DE SOUMISSION

Numéro de référence	Description A - Préparation du site, organisation de chantier, Recouvrement et Travaux connexes	Quantité estimée ⁽²⁾	Unité	Prix unitaire	Montant (en dollars canadiens)
					Total
A.1	Coûts de construction relatifs au Recouvrement ⁽¹⁾				
A.1.1	Mobilisation(s)/démobilisation(s), préparation du Site et organisation de chantier				
A.1.1.1	Mobilisation(s)et démoblisation(s) générales, préparation du Site et organisation de chantier	1	Forfait	\$	\$
A.1.2	Profilage et préparation de la surface				
A.1.2.1	Essouchement et débroussaillage	59 200	m ²	\$	\$
A.1.2.2	Profilage de la surface	59 200	m ²	\$	\$
A.1.2.3	Fourniture et mise en place du sable	16 150	m ³	\$	\$
A.1.2.4	Aménagement de fossés	550	m linéaire	\$	\$
A.1.2.5	Excavation et remblayage des tranchées d'ancrage	7 150	m ³	\$	\$
A.1.2.6	Fourniture et mise en place du géotextile de Type 1	81 000	m ²	\$	\$
A.1.3	Système de ventilation des biogaz				
A.1.3.1	Pierre nette	40	t.m.	\$	\$
A.1.3.2	Fourniture et mise en place du géotextile de Type 2	80	m ²	\$	\$
A.1.3.3	Conduites de captage	4 100	m linéaire	\$	\$
A.1.3.4	Évents	4	unité	\$	\$
A.1.4	Géomembrane				
A.1.4.1	Fourniture, manutention et entreposage	59 200	m ²	\$	\$
A.1.4.2	Mise en place et assemblage	59 200	m ²	\$	\$
A.1.4.3	Raccordements aux conduites et infrastructures	14	unité	\$	\$
A.1.5	Drain synthétique				
A.1.5.1	Fourniture, manutention et entreposage	59 200	m ²	\$	\$
A.1.5.2	Mise en place et assemblage	59 200	m ²	\$	\$
A.1.6	Couche de protection et de drainage				
A.1.6.1	Sable	24 200	m ³	\$	\$
A.1.6.2	Pierre nette	2 310	t.m.	\$	\$
A.1.6.3	Géotextile Type 1	3 500	m ²	\$	\$
A.1.7	Terre végétale		m ³		
A.1.7.1	Terre végétale	8 050	m ³	\$	\$
A.1.8	Chemins de circulation				
A.1.8.1	Pierre concassée	6 500	t.m.	\$	\$
A.2	Coûts de construction relatifs aux travaux connexes sur le site ⁽¹⁾⁽³⁾				
A.2.1	Ponceau	1	Forfait	\$	\$
A.2.2	Clôture	1750	m linéaire	\$	\$
A.2.3	Ensemencement	59200	m ²	\$	\$
A.2.4	Démantèlement de la palissade existante	1	Forfait	\$	\$
A	Total				\$

Notes

⁽¹⁾ Les coûts de construction et d'ingénierie doivent inclure tous les coûts encourus, notamment les coûts de conception, de construction et d'assurance, les honoraires professionnels et tous les frais relatifs à la gestion, aux cautionnements, aux lettres de crédit et au financement inhérents, et aux coûts associés au respect des exigences relatives aux Garanties d'exécution et de paiement pendant la construction.

⁽²⁾ Quantité estimée aux fins de soumission. Les quantités seront ajustées en fonction des quantités réellement réalisées sur le terrain. Seules les quantités réelles sont payées. Les quantités doivent être au préalable approuvées par le représentant du Maître de l'ouvrage.

⁽³⁾ Les coûts de mobilisation/démobilisation, préparation du Site et organisation de chantier associés aux travaux connexes doivent être inclus au poste A.1.1.1.